

STN	Výbušniny na civilné použitie Bleskovice a zápalnice Časť 5: Overenie odolnosti bleskovic proti oteru	STN EN 13630-5 66 8081
------------	--	--

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/26

Obsahuje: EN 13630-5:2025

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13630-5 (66 8081) z decembra 2004

141756

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2026
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN 13630-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2025

ICS 71.100.30

Supersedes EN 13630-5:2003

English Version

Explosives for civil uses - Detonating cords and safety fuses - Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords

Explosifs à usage civil - Cordeaux détonants et mèches de sûreté - Partie 5 : Vérification de la résistance à l'abrasion des cordeaux détonants

Explosivstoffe für zivile Zwecke - Sprengschnüre und Sicherheitsanzündschnüre - Teil 5: Überprüfung der Widerstandsfähigkeit von Sprengschnüren gegenüber Abrieb

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 13630-5:2025 (E)

Contents		Page
European foreword		3
1	Scope.....	5
2	Normative references.....	5
3	Terms and definitions.....	5
4	Principle.....	5
5	Apparatus	5
6	Preparation of test sample	9
7	Procedure	9
8	Expression of the results.....	10
9	Test report.....	10
Annex A (normative) Specification of grinding steel		11
Annex B (informative) Verification of the speed of rotation of the rotor and determination of the functionality of the abrasive strips		13
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/28/EU relating to the making available on the market and supervision of explosives for civil uses aimed to be covered.....		14
Bibliography		15

European foreword

This document (EN 13630-5:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 321 “Explosives for civil uses”, the secretariat of which is held by UNE.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 13630-5:2003.

EN 13630-5:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 13630-5:2003:

- the document title has been changed from “Part 5: Determination of resistance to abrasion of detonating cords” to “Part 5: Verification of resistance to abrasion of detonating cords”;
- the Introduction has been removed;
- the Scope has been revised to clarify the explosives covered and not covered in the document;
- the normative references have been updated;
- Clause 4 “Principle” has been added;
- Clause “Apparatus” has been updated and enlarged;
- Clause “Test pieces” is now called “Preparation of test sample” and has been revised and enlarged;
- Clause “Procedure” has been revised and further detailed;
- Clause 8 “Expression of results” has been added;
- Clause “Test report” does no longer require conformity with EN ISO/IEC 17025 and the information to be provided has been updated and enlarged;
- former Annex A “Range of applicability of the test method” has been removed;
- former Annex B “Specification of grinding steel” is now Annex A and has been updated;
- a new Annex B “Verification of the speed of rotation of the rotor and determination of the functionality of the abrasive strips”;
- the former Annex C “Availability of abrasive strips” has been removed and the specifications have been moved in a revised way to a footnote in 5.2.2;
- Annex ZA has been updated;
- the Bibliography has been added and lists, e.g. EN ISO/IEC 17025:2017.

EN 13630-5:2025 (E)

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A list of all parts in the EN 13630 series, published under the general title *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses*, can be found on the CEN website.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies a test method for the verification of the resistance to abrasion of detonating cords.

This document does not apply to safety fuses.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 10088-2:2024, *Stainless steels — Part 2: Technical delivery conditions for sheet/plate and strip of corrosion resistant steels for general purposes*

EN 13630-1:2025, *Explosives for civil uses — Detonating cords and safety fuses — Part 1: Requirements*

EN 13857-1:2025, *Explosives for civil uses — Part 1: Vocabulary*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN